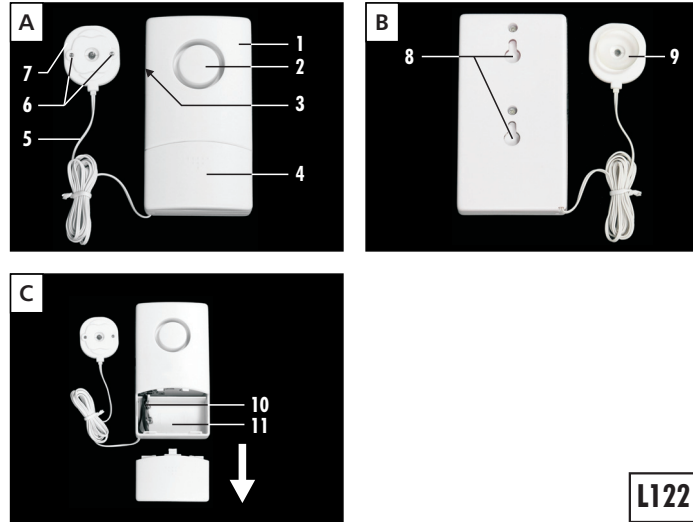


Détecteur d'humidité

Détecteur d'eau WA 620



L122

Conseils d'utilisation et consignes de sécurité

Introduction

Lisez le présent mode d'emploi dans son intégralité et avec le soin qui convient. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient de précieux conseils sur sa mise en service et son utilisation. Tenez toujours compte des consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou incertitudes sur le fonctionnement de l'appareil, contactez un spécialiste, informez-vous sur Internet sous www.dexaplan.com ou mettez-vous en relation avec notre service de maintenance. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de la main et remettez-le éventuellement à des tiers.

Utilisation conforme

Ce détecteur d'eau se compose d'une unité centrale et d'un capteur qui y est connecté. Il sert à la surveillance de fuites ou écoulements d'eau, p. ex. machines à laver, lave-vaisselles ou conduites d'eau ainsi que du niveau de remplissage, p. ex. d'une baignoire. L'appareil signale la présence d'eau au moyen d'un signal sonore ou d'une mélodie.

L'appareil est exclusivement conçu pour un fonctionnement domestique à l'intérieur de locaux. N'utilisez cet appareil qu'avec une pile bloc de 9 V.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme à sa destination première. Aucune responsabilité ni garantie ne sont assumées pour les dommages collatéraux ainsi que pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de toutes leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne veillant sur leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne une instruction sur le maniement correct dudit appareil. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dans la mesure où une responsabilité n'est pas impérativement prescrite de par la loi, les prétentions en dommages et intérêts et en particulier l'indemnisation de remplacement de dommages corporels ou matériels en dehors de l'appareil résultant d'un fonctionnement erroné ou d'une absence de fonctionnement sont expressément exclues.

Etendue de la livraison

Contrôlez juste après le déballage de l'appareil que la livraison est bien complète et que l'appareil est dans un état irréprochable. Vous devez avoir devant vous

- 1 Unité centrale avec un capteur qui y est connecté par un câble d'environ 1 m.
- 2 Vis (dans le compartiment des piles)
- 2 Chevilles Ø 5 mm (dans le compartiment de la pile)
- 1 Mode d'emploi

Equipement

Face frontale de l'unité centrale et du capteur (voir Fig. A)

- 1 Unité centrale
- 2 Haut-parleur
- 3 Interrupteur
- 4 Couvercle du compartiment à pile
- 5 Câble de connexion
- 6 Contacts du capteur
- 7 Capteur

Face dorsale de l'unité centrale et du capteur (voir Fig. B)

- 8 Orifices de suspension
- 9 Ventouse

Compartiment de la pile ouvert (voir Fig. C)

- 10 Barrette de connexion
- 11 Compartiment de la pile.

Caractéristiques techniques

| | |
|------------------------|--|
| Tension de service : | 9 V --- DC |
| Consommation | max. 130 mA |
| Pile: | Pile bloc alcaline 9 V, 6LR61, (non fournie) |
| Signal acoustique: | Signal sonore (env. 98 dB(A) / 1 m) Signal sonore (Mélodie) (env. 90 dB(A) / 1 m) |
| Témoin de pile | Deux brefs signaux sonores toutes les 2 minutes environ |
| Plage de température: | env. +1 °C à +40 °C |
| Dimensions du boîtier: | env. 56 x 104 x 24 mm |
| Poids: | env. 65 g (sans la pile) |

Consignes de sécurité

Explication des signes et termes utilisés:

- ⚠ Danger!** Le non respect de cette consigne peut mettre votre vie ou votre santé en danger.
- ⚠ Attention!** Le non respect de cette consigne peut entraîner de sérieux dommages matériels.

⚠ Danger de mort et risque de lésions graves!

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance, jouer avec l'appareil, ses matériaux d'emballage ou les diverses petites pièces qui y sont jointes. Ils peuvent perdre la vie par étouffement!
- Attention! Avertisseur sonore de forte intensité! Evitez toute proximité de l'oreille, sous peine de lésions auditives graves!
- Lors de la fixation de l'appareil, faites bien attention! N'endommagez aucune conduite de gaz, électricité ou téléphone!
- Veillez à ne pas court-circuiter la batterie et à ne pas la jeter au feu. Elle ne doit également pas être rechargée. Elle pourrait exploser et mettre votre vie en danger.
- Les piles qui coulent ou qui sont endommagées peuvent causer de graves irritations au contact de la peau. En pareil cas, portez des gants appropriés.

⚠ Attention !

- N'utilisez cet appareil qu'avec une pile bloc de 9 V !
- Evitez que le détecteur n'entre en contact avec de l'humidité.
- Enlevez la pile de l'appareil si vous ne l'utilisez pas durant un certain temps.

Positionnement

- Positionnez le détecteur d'eau à proximité immédiate d'un endroit que vous pouvez facilement surveiller ou qui présente un risque de fuite d'eau, p. ex. cave, salle de bain, buanderie, cuisine.
- Disposez le capteur à l'endroit que vous souhaitez mettre sous surveillance. Veillez à ce que la longueur du câble de connexion suffise pour atteindre le lieu d'installation du détecteur. La hauteur des contacts du capteur représente le niveau d'eau à partir duquel une alarme sonore se déclenchera.
- Placez l'unité centrale au dessus du point à surveiller de manière à ce qu'elle ne se trouve pas dans la zone menacée par les eaux.

Montage

Capteur

- Disposez le capteur [7] à l'endroit que vous souhaitez
 - en posant le capteur sur le sol, avec la ventouse vers le haut,
 - ou en pressant fortement la ventouse [9] sur le sol. Le sol doit être lisse et propre sinon la ventouse n'adhèrera qu'un bref instant.

Unité centrale

- Positionnement sans fixation
 - Disposez le capteur [1] à l'endroit que vous souhaitez ou positionnez-le en tournant le haut-parleur [2] vers le haut.
- Positionnement par suspension
 - Sur le lieu prévu pour le montage, percez verticalement deux trous espacés de 44 mm.
 - Introduisez les chevilles fournies dans les deux trous.
 - Fixez les vis fournies en laissant dépasser les têtes de 4 mm environ par rapport au support.
 - Suspendez l'unité centrale en passant les têtes de vis dans les orifices de suspension [8] prévus.

Fonctionnement

Insérer / remplacer la pile

- Ouvrez le compartiment des piles [11] en faisant glisser le couvercle [4] vers le bas (voir Figure C).
- Le cas échéant, retirez la pile vide du compartiment et enlevez-la de la barrette de contact [10].
- Prenez une pile neuve et connectez-la à la barrette de connexion en respectant strictement les polarités.
- Insérez alors la pile dans son compartiment.
- Refermez le compartiment de la pile.

Allumer et éteindre le détecteur d'eau

- Pour activer le détecteur d'eau, mettez l'interrupteur [3] en position (Mélodie) ou (Avertisseur sonore). Au bout de 4 secondes environ, l'unité centrale émet un bref signal sonore. Le détecteur d'eau est alors activé. Lorsque les deux contacts du capteur [6] entrent en contact avec de l'eau, l'unité centrale émet soit un signal sonore (paramétrable) soit une mélodie (paramétrable). Le signal sonore ou la mélodie se terminent lorsque les contacts du capteur ne sont plus en contact avec de l'eau ou lorsque le détecteur d'eau est désactivé.
- Pour désactiver le détecteur d'eau, mettez l'interrupteur [3] en position "0".

Test de fonctionnement

- Allumez le détecteur d'eau.

Montage

Sensor

- Plaats de sensor [7] op de gewenste plek, doordat u
 - ofwel de sensor met de zuignap naar boven toe op de ondergrond legt
 - ofwel de zuignap [9] stevig op de ondergrond drukt. Hierbij moet de ondergrond glad en schoon zijn, anders blijft de zuignap maar kort vastzitten.

Melderunit





- Plaatsing zonder bevestiging
 - Plaats de melderunit [1] op de gewenste plek of leg hem neer met de luidspreker [2] naar boven gericht
- Bevestiging door ophangen
 - Boor op de plaats van montage verticaal onder elkaar twee boorgaten op een afstand van 44 mm.
 - Monteer evtl. de meegeleverde pluggen in de boorgaten.
 - Monteer de meegeleverde schroeven zodanig in de boorgaten dat de schroefkoppen ca. 4 mm uitsteken uit de ondergrond.
 - Hang de melderunit met de ophanggaten [8] op de schroefkoppen.

Gebruik

Batterij plaatsen / vervangen

- Open het batterijvak [11], door het deksel van het batterijvak [4] naar beneden te schuiven (zie afb. C).
- Tile vtl. de lege batterij uit het batterijvak en verwijder deze van de batterijaansluiting [10].
- Sluit een geschikte nieuwe batterij met de juiste pool op de batterijaansluiting aan.
- Leg de aangesloten batterij in het batterijvak.
- Sluit het deksel van het batterijvak weer.

Watermelder in- en uitschakelen

- Zet ter activering van de watermelder de schakelaar [3] op  (melodie) of  (waarschuwingsgeluid). Na ongeveer 4 seconden laat de melderunit een kort akoestisch signaal horen. De watermelder is nu geactiveerd. Bij contact van beide sensorcontacten [6] met water laat de melderunit ofwel een waarschuwingsgeluid (instelling ) of een melodie (instelling ) horen. Het waarschuwingsgeluid c.q. de melodie houden op als de sensorcontacten geen contact meer met water hebben of als de watermelder gedeactiveerd wordt.
- Zet ter deactivering van de watermelder de schakelaar [3] op “O”.

Functietest

- Schakel de watermelder in.
- Houd de sensor [7] in water. Het waarschuwingsgeluid c.q. de melodie klinkt zolang tot de sensorcontacten [6] gedroogd zijn.
- Controleer of de waarschuwingston / de melodie goed te horen is.

Batterijwaarschuwing

Als het apparaat ongeveer om de 2 minuten twee maal kort achter elkaar piept, moet de batterij worden vervangen.

De batterijwaarschuwing wordt maximaal 21 dagen aangegeven.


Storingen verhelpen

| Storing | Oorzaak | Remedie |
|---|--|---|
| Het apparaat geeft geen akoestisch signaal en geen akoestische melding hoewel de sensorcontacten met in contact komen | - Er is geen batterij aangesloten - De batterij is op - De sensorcontacten zijn vervuild | - Sluit een batterij aan - Installeer een nieuwe batterij - Reinig de sensorcontacten |
| De akoestische melding klinkt maar zwakjes of het apparaat piept ongeveer om de 2 minuten | De batterij is op | Installeer een nieuwe |

Onderhoud + reiniging

- Controleer regelmatig de technische veiligheid en functie.
- Gebruik een zachte, droge doek om de oppervlakken van het apparaat te reinigen.

Afvalverwerking

 Werp verpakkingsmateriaal en lege batterijen of defecte apparaten niet zomaar weg, maar breng deze naar de recycling. Informeer bij uw gemeente naar de verantwoordelijke recyclingopslag of de dichtstbijzijnde inzamelplek.

Garantie



U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Bewaar de kassabon als koopbewijs. Neem ingeval van garantie contact op met de service-instantie in uw land. Alleen op deze wijze kan kosteloze inzending van het product gegarandeerd zijn. Deze garantie geldt slechts ten opzichte van eerste kopers en is niet overdraagbaar. De garantie geldt verder uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten. Zij geldt niet voor aan slijtage onderhevige onderdelen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen.

Bij oneigenlijke en / of ondeskundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen die niet door de service-instantie worden uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet gelimiteerd.

Service

Op het Internet op www.dexaplan.com staat informatie over de probleemafhandeling.

Neem voor vragen per e-mail (service@dexaplan.de) of telefonisch

  063 22 65 40 Ma.-vr. 8.30 - 17.00) contact op met onze service-instantie. Daar ontvangt u alle noodzakelijke informatie over servicevragen zoals terugzending enz.

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3
D - 74229 Oedheim
17/10/2007

Ident.-Nr.: 17-10-2007-WA 620-FR/NL/DE-L122



Wassermelder WA 620



Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, fragen Sie einen Fachmann, informieren Sie sich im Internet unter www.dexaplan.com oder setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Wassermelder besteht aus einer Meldereinheit und einem damit verbundenen Sensor. Es dient zur Überwachung von austretendem Wasser von z.B. Waschmaschinen, Spülmaschinen oder Wasserrohren sowie zur Überwachung der Füllmenge von z.B. einer Badewanne. Das Gerät meldet mit einem lauten Warnton oder mit einer Melodie.

Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb in Innenräumen in privaten Haushalten konzipiert. Zum Betrieb ist der Anschluss einer 9-Volt-Blockbatterie zugelassen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Folgeschäden sowie für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und /oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sei werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihrer Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, sind Schadensersatzansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstehenden Personen- oder Sachschäden durch keine oder fehlerhafte Funktion ausgeschlossen.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Geräte.

- 1 Meldereinheit mit angeschlossenem, ca. 1 m langen Verbindungskabel mit Sensor
- 2 Schrauben (im Batteriefach)
- 2 Dübel Ø 5 mm (im Batteriefach)
- 1 Bedienungsanleitung

Ausstattung

Vorderseiten der Meldereinheit und des Sensors (siehe Abb. A)

- 1 Meldereinheit
- 2 Lautsprecher
- 3 Schalter
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Verbindungskabel
- 6 Sensorkontakte
- 7 Sensor

Rückseiten der Meldereinheit und des Sensors (siehe Abb. B)

- 8 Aufhängelöcher
- 9 Saugnapf

Geöffnetes Batteriefach (siehe Abb. C)

- 10 Batterieanschluss
- 11 Batteriefach

Technische Daten

| | |
|---------------------|---|
| Betriebsspannung: | 9 V === DC |
| Stromaufnahme: | max. 130 mA |
| Batterie: | 9-V-Block 6LR61, alkalisch (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Akustische Meldung: | Warnton (ca. 98 dB(A) / 1 m) Klanggeräusch (Melodie)(ca. 90 dB(A) / 1 m) |
| Batteriewarnung: | zwei kurze Pieptöne ca. alle 2 Minuten |
| Temperaturbereich: | +1 °C bis +40 °C |
| Gehäusemaße: | ca. 56 x 104 x 24 mm |
| Gewicht: | ca. 65 g (ohne Batterie) |

Sicherheitshinweise

Erklärung der verwendeten Zeichen und Begriffe:

⚠ Gefahr! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Leben und Gesundheit gefährdet.

⚠ Achtung! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Sachwerte gefährdet.

⚠ Lebens- und Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
- Achtung! Lauter Warnton! Vermeiden Sie den Betrieb in Ohrennähe, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird. Sie darf außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

⚠ Achtung!

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit einer 9-V-Blockbatterie !
- Vermeiden Sie, dass die Meldereinheit mit Feuchtigkeit in Verbindung kommt.
- Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät.

Platzierung

- Platzieren Sie den Wassermelder nahe einer Stelle, die Sie überwachen möchten bzw. die durch Austreten von Wasser gefährdet ist, z.B. Keller, Bad, Waschküche, Küche.
- Platzieren Sie den Sensor an der gewünschten Überwachungsstelle. Beachten Sie dabei, dass die Länge des Verbindungskabels zur Montagestelle des Alarmgerätes ausreicht. Die Höhe der Sensorkontakte gibt den Wasserstand vor, bei dem eine akustische Meldung ausgelöst wird.
- Platzieren Sie die Meldereinheit so oberhalb der Überwachungsstelle, dass sie nicht im wassergefährdeten Bereich liegt.

Montage

Sensor

- Platzieren Sie den Sensor [7] an der gewünschten Stelle, indem Sie
 - entweder den Sensor mit dem Saugnapf nach oben auf den Untergrund legen
 - oder den Saugnapf [9] fest auf den Untergrund drücken. Hierbei muss der Untergrund glatt und sauber sein, ansonsten bleibt der Saugnapf nur kurzzeitig haften.

Meldereinheit





- Platzierung ohne Befestigung
 - Stellen Sie die Meldereinheit [1] an der gewünschten Stelle auf oder legen Sie sie, mit dem Lautsprecher [2] nach oben gerichtet, hin.
- Befestigung durch Aufhängen
 - Bohren Sie an der Montagestelle senkrecht untereinander zwei Bohrlöcher im Abstand von 44 mm.
 - Drücken Sie ggf. die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher.
 - Befestigen Sie die mitgelieferten Schrauben so in den Bohrlöchern, dass die Schraubenköpfe ca. 4 mm aus dem Untergrund herausragen.
 - Hängen Sie die Meldereinheit mit den Aufhängelöchern [8] auf die Schraubenköpfe.

Betrieb

Batterie einlegen / wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach [11], indem Sie den Batteriefachdeckel [4] nach unten schieben (siehe Abb. C).
- Heben Sie ggf. die leere Batterie aus dem Batteriefach und entfernen Sie sie vom Batterieanschluss [10].
- Schließen Sie eine geeignete neue Batterie polrichtig an den Batterieanschluss an.
- Legen Sie die angeschlossene Batterie in das Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Wassermelder ein- und ausschalten

- Stellen Sie zum Aktivieren des Wassermelders den Schalter [3] auf  (Melodie) oder  (Warnton). Nach ca. 4 Sekunden gibt die Meldereinheit einen kurzen Signalton von sich. Der Wassermelder ist nun aktiviert. Bei Kontakt beider Sensorkontakte [6] mit Wasser löst die Meldereinheit entweder einen Warnton (Einstellung ) oder eine Melodie (Einstellung ) aus. Der Warnton bzw. die Melodie enden, wenn die Sensorkontakte keinen Kontakt mehr mit Wasser haben oder wenn der Wassermelder deaktiviert wird.
- Stellen Sie zum Deaktivieren des Wassermelders den Schalter [3] auf "O".

Funktionstest

- Schalten Sie den Wassermelder ein.
- Halten Sie den Sensor [7] in Wasser. Der Warnton bzw. die Melodie ertönt so lange, bis die Sensorkontakte [6] getrocknet sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Warnton / die Melodie gut zu hören ist.

Batteriewarnung

Falls das Gerät ca. alle 2 Minuten zwei Mal kurz hintereinander piepst, ist die Batterie zu erneuern. Die Batteriewarnung wird bis zu 21 Tage angezeigt.


Fehler beheben

| Fehler | Ursache | Behebung |
|--|---|--|
| Das Gerät gibt keinen Signalton und keine akustische Meldung, obwohl die Sensorkontakte mit Wasser in Kontakt kommen | - Es ist keine Batterie angeschlossen - Die Batterie ist verbraucht - Die Sensorkontakte sind verschmutzt | - Schließen Sie eine Batterie an - Setzen Sie eine neue Batterie ein - Reinigen Sie die Sensorkontakte |
| Die akustische Meldung erklingt nur schwach oder das Gerät piepst ca. alle 2 Minuten | Die Batterie ist verbraucht | Setzen Sie eine neue Batterie ein |

Wartung + Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit und Funktion.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes.

Entsorgung

 Werfen Sie Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht einfach weg, sondern führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf.

Setzen Sie sich im Garantiefall mit der Servicestelle Ihres Landes in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einweisung des Produktes gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die Garantieleistung gilt ferner nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Sie gilt nicht für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und / oder unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von der Servicestelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Service

Im Internet unter www.dexaplan.com stehen Informationen zur Problembehandlung.

Setzen Sie sich bei Rückfragen per E-Mail (service@dexaplan.de) oder telefonisch ( 07136 910888 Mo.-Fr. 9.00 - 17.00;  0512 - 362 362 Mo.-Fr. 9.00 - 17.00) mit unserer Servicestelle in Verbindung. Dort erhalten Sie alle notwendigen Informationen zu Servicefragen wie Rücksendung etc.

